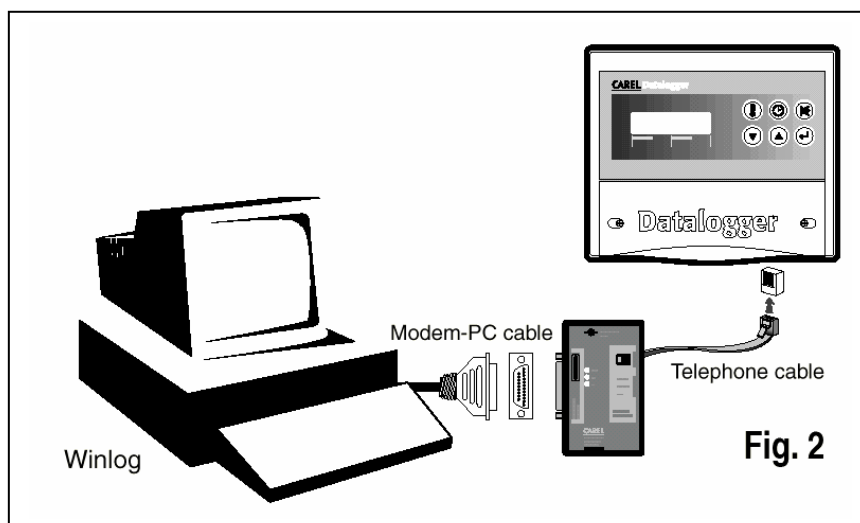


# WYDRUK DANYCH Z KOMPUTERA ZA POMOCĄ ZESTAWU stacjonarnego DLOGSER000 lub przenośnego DLOGPCOO



## WPROWADZENIE

DATALOGGER firmy Carel jest elektronicznym urządzeniem, które mierzy temperaturę w regularnych odstępach czasu zapamiętując ją w pamięci trwałej.

Dane temperaturowe zapamiętywane przez DATALOGGER mogą być przekazywane do komputera osobistego za pomocą 2 sposobów:

1. poprzez zestaw DLOG SER000.
2. poprzez zestaw DLOGPC000.

W obydwu przypadkach dane są zapamiętywane w komputerze przez oprogramowanie WINLOG

Ta instrukcja obsługi jest podzielona na 3 części:

Pierwsza część prezentuje moduł seryjny przekazywania danych, kod: DLOGSER000;

Druga część: zestaw przekazywania danych na podczerwień, kod: DLOGPC0000;

Trzecia część: oprogramowanie WINLOG.

W szczególności moduł transferu danych DLOGSER000 pozwala na bezpośrednie połączenie pomiędzy DATALOGGEREM i komputerem osobistym poprzez kartę seryjną RS232. Pozwala on również na bezpośredni nadzór DATALOGGERA oraz oprócz tego steruje wieloma DATALOGGERAMI połączonymi seryjnie w sieć. Moduł DLOGPC0000 zapewnia transfer danych w następujący sposób:

- 1) całkowity transfer danych na podczerwień, obecnych w DATA LOGGERZE, do zasilanego przez baterię przenośnego modułu. Dane są zapamiętywane w wewnętrznej pamięci modułu.
- 2) transfer danych zapamiętywanych poprzez moduł do komputera osobistego za pomocą seryjnego połączenia RS232.

## SPIS TREŚCI

<b>WPROWADZENIE</b> .....	<b>1</b>
<b>ZAWARTOŚĆ INSTRUKCJI OBSŁUGI MODUŁU TRANSFERU DANYCH DLOGSER000</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>OPIS ZESTAWU</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>INSTALACJA ZESTAWU</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>INSTALOWANIE</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>WYPOSAŻENIE OPCJONALNE</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>PODŁĄCZENIE KILKU DATALOGGERÓW</b> .....	<b>5</b>
<b>ZAWARTOŚĆ INSTRUKCJI OBSŁUGI MODUŁU TRANSFERU DANYCH DLOGPC0000</b> .....	<b>6</b>
<b>OPIS ZESTAWU</b> .....	<b>7</b>
<b>INSTALOWANIE ZESTAWU</b> .....	<b>7</b>
<b>INSTALOWANIE JEDNOSTKI IR</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>INSTALOWANIE OPROGRAMOWANIA WINLOG</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>INSTALOWANIE MODUŁU TRANSFERU DANYCH</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>POŁĄCZENIE POMIĘDZY MODUŁEM TRANSFERU DANYCH I DATALOGGEREM</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>PRACA MODUŁU TRANSFERU DANYCH</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>PRACA PODSTAWOWA</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>ZNACZENIE DIOD WSKAŹNIKOWYCH I BRZĘCZKA ALARMOWEGO</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>SPECYFIKACJE TECHNICZNE</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>ZAWARTOŚĆ INSTRUKCJI OBSŁUGI OPROGRAMOWANIA WINLOG</b> .....	<b>12</b>
<b>INSTALOWANIE OPROGRAMOWANIA WINLOG</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>ROZPOCZĘCIE TRANSFERU DANYCH</b> .....	<b>13</b>
<b>ADRES SERYJNY (TYLKO ZESTAW DLOGSER000)</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>OPROGRAMOWANIE WINLOG</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>OKNO GŁÓWNE</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>TABELE</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>FILTRY</b> .....	<b>17</b>
<b>DRUKOWANIE TABELI</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>PRZEGLĄD I DRUKOWANIE WYKRESÓW</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>WYKRYWANIE USTEREK</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>

Zestaw transferu danych DLOGSER000, opisany w tej instrukcji obsługi, jest zaprojektowany do przekazywania danych z DATALOGGERA do komputera osobistego, gdzie mogą być łatwo analizowane i drukowane przy użyciu specjalnego oprogramowania (WINLOG), (patrz następne strony instrukcji). Transfer danych przy użyciu zestawu DLOGSER000 oferuje również możliwość nadzorowania DATALOGGERA poprzez odpowiednie oprogramowanie. Innymi słowy, jest możliwe ciągle monitorowanie parametrów oraz możliwa jest konfiguracja DATALOGGERA oraz modyfikacja jego parametrów z komputera osobistego.

### Opis zestawu

Zestaw zawiera:

- **Konwerter RS485-RS232**
- **Kabel modem - PC**
- **Kabel telefoniczny**
- **Oprogramowanie WINLOG**
- **Transformator 230 V~/12V~,3VA**
- **Instrukcję obsługi**

Krótki opis każdego z wyżej wymienionych elementów jest podany poniżej.

- **Konwerter RS485-RS232:** bezpośrednie połączenie z karty RS485 do karty seryjnej RS232 komputera osobistego jest możliwe tylko przy użyciu „tłumacza”, pomiędzy dwoma różnymi protokołami transferu danych. Takie jest działanie konwertera RS485-RS232. Urządzenie to posiada blok terminalu, gdzie są dostępne przewody odbiorcze i przesyłowe sygnałów oraz uziemienie karty seryjnej RS485. Przy użyciu konwertera jest możliwe połączenie pojedynczego DATALOGGERA lub całej sieci DATALOGGERÓW do komputera osobistego.

### Specyfikacje techniczne konwertera:

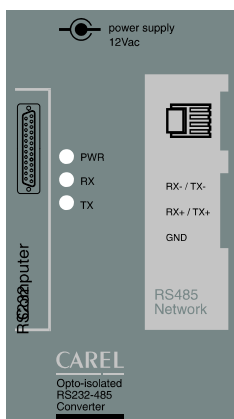
Rodzaj ochrony obudowy:	IP 20
Przekrój kabli:	min. 0,5 max 1,5 mm <sup>2</sup>
Maksym. moment mocujący blok zacisków:	0,5 Nm (zalecane 0,3 Nm)
Temp. pracy:	od 0 do 50 °C
Temp. przechowywania i transportu :	od -10 do 60 °C
Wilgotność względna :	od 20 do 80%, bez kondensacji, zarówno podczas normalnej pracy jak i przechowywania.
Zanieczyszczenie otoczenia :	normalne
Kategoria odporności na ogień i ciepło:	A

- **Kable:** do wykonania połączenia są potrzebne następujące elementy:
  - KABEL TELEFONICZNY, do połączenia DATALOGGERA ze stroną konwertera standardu RS485.
  - KABEL MODEM – PC, do połączenia strony konwertera standardu RS232 (gniazdko) z portem seryjnym standardu RS232 komputera osobistego (gniazdko).
- **Oprogramowanie WINLOG:** (dla WINDOWSA™ 3.1 i 95, nie dla WINDOWSA™ NT) przeznaczone dla komputerów z następującym minimalnym wyposażeniem: CPU = 486 DX2/66, RAM = 8 Mb, 4 Mb dysk H, umożliwiającym kompletne nadzorowanie danych w tabelach lub wykresach. Oprogramowanie umożliwia nadzór pracy DATALOGGERA przy użyciu zestawu DLOGSER000, poprzez czytanie stanu i wartości parametrów oraz ich konfiguracji, a także ich modyfikowanie, przy użyciu odpowiedniego oprogramowania. Wersje oprogramowania 2.1 i wyższe również umożliwiają transfer danych, zapisanych przez moduł transferu danych firmy Carel, do komputera przy użyciu połączenia seryjnego.
- **Transformator 230 V, prąd zmienny, 12 V, 3 VA:** zasila konwerter RS485-RS232 tylko wtedy, gdy są równocześnie podłączone dwa lub więcej DATALOGGERY (dalsze detale na temat DATALOGGERÓW pracujących w sieci są zamieszczone w odpowiednim paragrafie)

### Instalowanie zestawu

**Uwaga:**

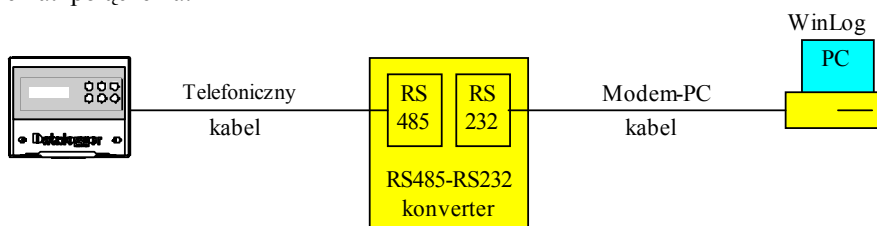
- Należy unikać instalowania zestawu w pomieszczeniach o następujących właściwościach:
  - duże i szybkie zmiany w temperaturze otoczenia ;
  - przekroczona wilgotność otoczenia 80%;
  - wystawienie na bezpośredni strumień wody pod ciśnieniem;
  - inne zakłócenia magnetyczne i/lub radiowe (np. emitowane przez antenę nadawczą).
- Należy wykorzystywać końcówki kabli, które są dopasowane do użycia w bloku terminalu. Poluzuj każdą śrubę a następnie włóż końcówkę kabla, a następnie dokręć śruby. Na koniec pociągnij lekko kable, aby sprawdzić jakość połączeń.
- Oddziel od siebie maksymalnie kable przesyłu sygnałów od kabli zasilających. Nigdy nie wkładaj kabli zasilania i kabli przesyłu sygnałów w ten sam kanał (korytka). Nigdy nie instaluj kabli przesyłu danych blisko urządzeń zasilających (np.: styczniki, urządzenia termomagnetyczne, lub inne), i zapobiegaj prowadzeniu tych kabli wokół urządzeń zasilających.
- Dla przedłużenia seryjnego kabla RS485 (3 żyłowy), użyj kabli (możliwie z ekranem), które są odpowiednie dla seryjnego połączenia.
- Unikaj dotykania komponentów elektronicznych zmontowanych na płycie elektronicznej konwertera, aby uniknąć wyładowań elektrostatycznych (ekstremalnie szkodliwych) z operatora na te elementy.

**Instalowanie****Konwerter RS485-RS232 wygląda następująco:**

Wejście seryjne RS232 (gniazdko) znajduje się po jednej stronie, podczas gdy po drugiej stronie znajduje się łącznik telefoniczny (wejście seryjne RS485), oraz blok terminalu. Zasilanie może być zapewnione poprzez podłączony DATALOGGER, w tej samej konfiguracji jak na rys.2 lub z zewnątrz, przy użyciu transformatora ( w połączeniu jak na rys.4, w którym są użyte kable 3-żyłowe). Stan przewodów przesyłu sygnałów (TX), odbioru sygnałów (RX) i zasilania (PWR) jest wskazywany przez trzy diody LED.

**II.1**

Podstawowy schemat połączenia:

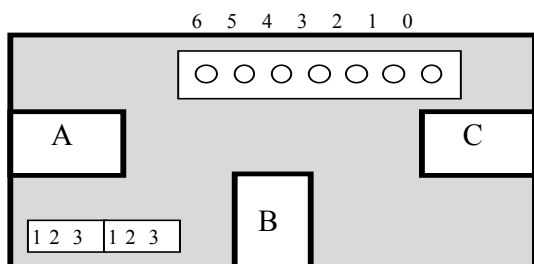
**II.2**

Rysunek 2 pokazuje podłączenie pojedynczego DATALOGGERA do komputera osobistego za pomocą konwertera RS485-RS232. W tym połączeniu transformator nie jest wymagany ponieważ konwerter jest bezpośrednio zasilany z DATALOGGERA. Przesyłanie danych odbywa się w trybie pół-dupleksowym. Szybkość transmisji wynosząca 38,4 kB uwzględnia przerwy wprowadzone przez protokół komunikacyjny DATALOGGERA, wynoszące mniej niż 4 minuty na 1 rok.

*Wyposażenie opcjonalne*

- Konektor typu „T”:** (kod TCONN6J000) umożliwia podłączenie DATALOGGERA do pracy w sieci z kilkoma DATALOGGERAMI za pomocą trzech łączników telefonicznych RS485 (il.3) – dwa wejścia i jedno wyjście, oraz bloku terminalu, w którym są dostępne przewody odbioru i przesyłu sygnałów, oraz uziemienie seryjnego instrukcja obsługi kod. +050000808 rel. 1.2 data 16/02/98

przyłącza RS485. Przykłady połączeń są opisane w paragrafie na temat połączenia DATALOGGERÓW w sieć (il.4 i 5).



Blok terminalu	Funkcja
0	Uziemienie
1	+VRL $\approx$ 30VDC
2	Uziemienie
3	Rx/Tx-
4	Rx/Tx+
5	Uziemienie
6	+VRL $\approx$ 30VDC

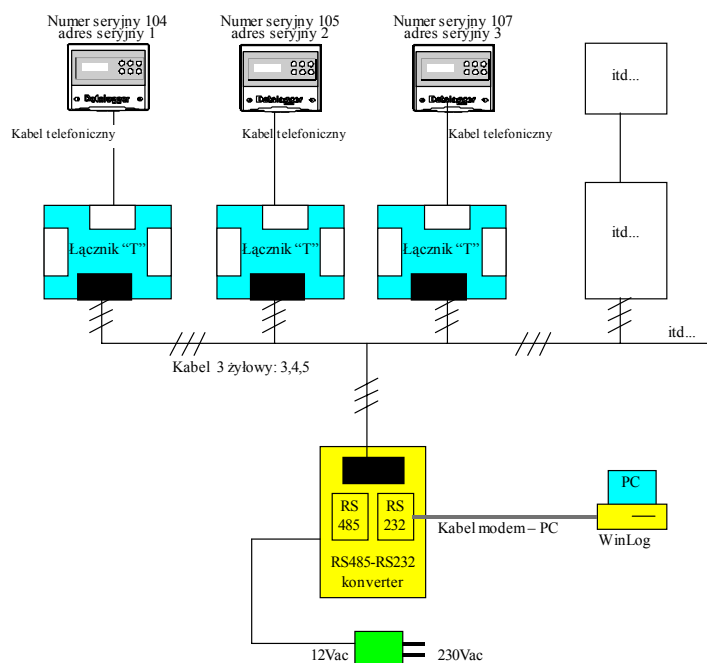
II. 3

„A” i „C” są to wejścia łącznika telefonicznego RS485, podczas gdy „B” to wyjście. Opis pinów bloku terminalu jest podany w tabeli powyżej. Zaleca się przestawić przełączniki zwieraczy, znajdujące się u dołu po lewej stronie konektora, na pozycję 2-3, tworząc w ten sposób przełączanie zasilania pomiędzy „A” i „B”, oraz pomiędzy „B” a terminalem („B” i „C” są zawsze podłączone)

### Połączenie kilku DATALOGGERÓW

Sieć DATALOGGERÓW jednocześnie podłączonych do komputera może być stworzona przy użyciu trójników typu „T”, jak to opisano powyżej. Zaleca się, aby ograniczyć sieć do maksymalnie połączonych 30 DATALOGGERÓW.

### Przykład: Sieć DATALOGGERÓW



W tym przykładzie wszystkie połączenia pomiędzy różnymi trójnikami typu T wykorzystują 3-żyłowe kable (model AWG24 z ekranem), które przenoszą sygnały przesyłu, transmisji i uziemienia do konwertera poprzez bloki terminali (czarne prostokąty) obecne zarówno w trójnikach jak i w konwerterze RS485-RS232.

W tym przypadku wymagane jest użycie transformatora do zasilania konwertera, a także jednego trójnika typu T dla każdego DATALOGGERA. Okablowanie jest proste, ponieważ wykorzystuje zwykle 3-żyłowe kable wykonane jako para skręconych ze sobą dwóch przewodów plus ekran.

II. 4

Połączenie pomiędzy konwerterem RS485-RS232, a trójnikami typu „T” wykorzystujące parę skręconych ze sobą przewodów i ekranu, jest wykonane według poniższego rysunku:



# SPIS TREŚCI

WPROWADZENIE .....	BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.
<b>OPIS ZESTAWU .....</b>	<b>7</b>
<b>INSTALOWANIE ZESTAWU .....</b>	<b>7</b>
UWAGI .....	BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.
INSTALOWANIE JEDNOSTKI IR .....	BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.
INSTALOWANIE OPROGRAMOWANIA WINLOG .....	BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.
INSTALOWANIE MODUŁU TRANSFERU DANYCH .....	BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.
POŁĄCZENIE POMIĘDZY MODUŁEM TRANSFERU DANYCH A DATALOGGEREM .....	BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.
<b>PRACA MODUŁU TRANSFERU DANYCH .....</b>	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
PRACA PODSTAWOWA .....	BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.
ZNACZENIE DIOD WSKAŹNIKOWYCH LED I BRZĘCZKA ALARMOWEGO .....	BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.
<b>SPECYFIKACJE TECHNICZNE .....</b>	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>

Moduł transferu danych, kod: DLOGPC0000, opisany w tej części instrukcji, jest przenośnym elektronicznym urządzeniem, które umożliwia zbieranie danych zapisanych w jednym lub wielu DATALOGGERACH przy wykorzystaniu łatwo dostępnego bloku klawiszy. Dane te mogą być następnie przekazywane do komputera osobistego, gdzie mogą być łatwo analizowane i drukowane przy użyciu specjalnego oprogramowania (WINLOG) (patrz następne strony tej instrukcji).

Moduł transferu danych nie wymaga bezpośredniego podłączenia do przesyłania danych pomiędzy DATALOGGEREM a komputerem; dzięki temu komputer może być umieszczony oddzielnie od DATALOGGERA.

## OPIS ZESTAWU

Zestaw zawiera następujące elementy:

- **Moduł transferu danych**
- **Jednostkę IR dla DATALOGGERA**
- **Kabel modem-PC**
- **Transformator 230V, prąd zmienny, 12V, 3VA**
- **Oprogramowanie WINLOG**
- **Instrukcja obsługi**

**Uwaga:** Wymagane 2 baterie alkaliczne 1,5V AA nie są dostarczone w zestawie.

Krótki opis każdego z elementów podano poniżej:

- **Moduł transferu danych:** pobieranie danych zapamiętanych w jednym lub wielu DATALOGGERACH poprzez promieniowanie podczerwone (IR). Zawiera on pamięć trwałą, która jest cztery razy większa, niż pamięć pojedynczego DATALOGGERA. Przy użyciu wejścia w standardzie RS232 (25-pinowy konektor typu gniazdko) pobierane dane mogą być przekazywane do komputera osobistego.
- **Jednostka IR DATALOGGERA:** urządzenie, które jest zamontowane na stałe w DATALOGGERZE; usunięcie pokrywy umożliwia komunikację na podczerwień z modułem transferu danych. Wyposażenie może być zamawiane oddzielnie według kodu: DLOGIR0000.
- **Kabel modem-PC:** łączy 25-pinowe (gniazdko) wejście modułu transferu danych z wejściem seryjnym w standardzie RS232 (wtyczka) komputera.
- **2 alkaliczne baterie 1,5V AA:** (NIE DOSTARCZANE) zasilają moduł transferu danych; zapewniają zasilanie przez około 2 godziny ciągłej pracy.
- **Transformator 230V, prąd zmienny, 12V, 3VA:** zasilają moduł transferu danych, gdy nie posiada on włożonych baterii.
- **Oprogramowanie WINLOG:** ( dla WINDOWS<sup>TM</sup> 3.1 i 95 a nie dla WIDOWSA<sup>TM</sup> NT) dla komputerów z wymaganym następującym minimalnym wyposażeniem systemu: CPU=486 DX2/66, RAM=8Mb, 4Mb dysk H, umożliwiającym kompletne zarządzanie danymi, począwszy od transferu danych do komputera, do wyświetlania danych w tabelach lub wykresach oraz analizowanie i drukowanie danych i wykresów. Oprogramowanie umożliwia także nadzór DATALOGGERA przy użyciu zestawu DLOGSER000, poprzez ciągłe odczytywanie stanów i wartości parametrów oraz ich konfigurację i modyfikację. Moduł z sygnałem na podczerwień dla pobierania danych będzie pracował tylko poprawnie na wersji programu WINLOG 2.1 lub wyższych.



## INSTALOWANIE ZESTAWU

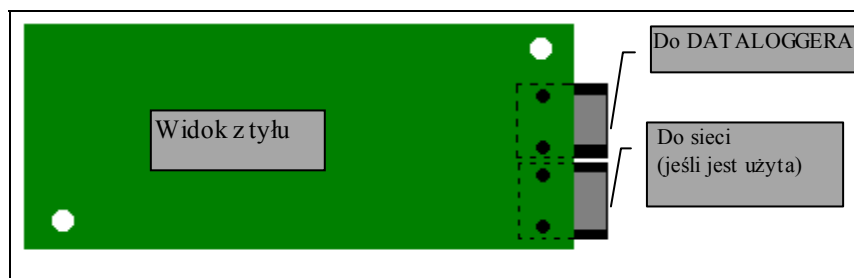
### Uwaga!

- Należy unikać instalowania zestawu w pomieszczeniach o następujących właściwościach:
  - duże i szybkie zmiany w temperaturze otoczenia;
  - wilgotność względna, przekraczająca 80%;
  - bezpośrednie wystawianie na strumień wody pod ciśnieniem;
  - inne zakłócenia magnetyczne i/lub radiowe ( np. emitowane przez antenę nadawczą )
- Należy maksymalnie oddzielić kable przesyłu danych od kabli zasilających ( styczniki, urządzenia termomagnetyczne i inne ) oraz zapobiegaj prowadzeniu tych kabli wokół urządzeń zasilających.
- Unikaj dotykania komponentów elektronicznych zamontowanych na płycie elektronicznej, aby zapobiec wyładowaniom elektrostatycznym ( szkodliwym ekstremalnie ) z operatora na elementy.

### Instalowanie jednostki IR

Konieczne jest przeprowadzenie następujących czynności:

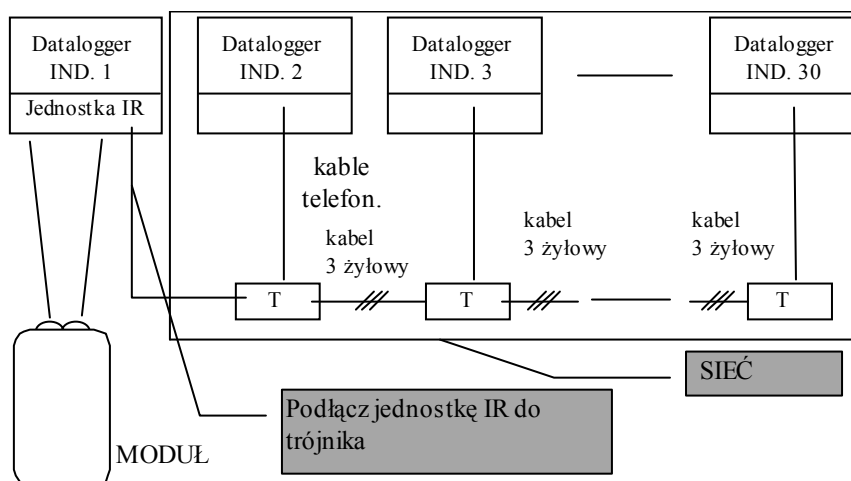
- Odłącz zasilanie od DATALOGGERA
- Odkręć śruby na płycie przedniej DATALOGGERA i usuń istniejącą pokrywę, która nie będzie dłużej używana
- Podłącz kabel telefoniczny z jednostki IR do wejścia telefonicznego w DATALOGGERZE (patrz il. 1)
- Przykręć jednostkę IR do płyty przedniej DATALOGGERA
- Podłącz zasilanie do DATALOGGERA



II. 1

W przypadku większej ilości, niż 1 DATALOGGER ( N ) oraz tylko jednego modułu transferu danych są dwie możliwości:

- zamów oddzielnie odpowiednią liczbę jednostek IR ( N-1);
- zamów kable telefoniczne „N” oraz trójniki „N –1”, „T”, według poniższego rysunku:



## Program instalacyjny WINLOG

Program instalacyjny WINLOG jest zawarty na dwóch dyskietkach ( kod : 98C425P002) i umożliwia zainstalowanie programu WINLOG oraz instrukcji obsługi na twardym dysku. Przed rozpoczęciem instalowania sprawdź, czy system posiada wymagane minimalne wyposażenie.

- przynajmniej 4 M bajty dostępne na twardym dysku dla całkowitego zainstalowania oprogramowania
- 3,5 calową stację dysków miękkich ( napęd dyskietek)
- WINDOWS <sup>TM</sup> 3.11, lub 95, ( nie NT )
- CPU ( jednostka centralna komputera ): 486 DX2/66, RAM = 8 MB

Kiedy program zostanie zainstalowany, do jego uruchomienia jest potrzebny konwerter RS485-RS232 lub moduł transferu danych, podłączony do komputera. W przypadku braku tych urządzeń program funkcjonuje tylko w trybie demonstracyjnym ( analizowanie już dostępnych plików, przegląd wykresów, eksportowanie plików na format tekstowy lub drukowanie ), a nie w trybach nadzoru lub przesyłania danych.

## Instalowanie Modułu Transferu Danych

Włóż baterie do Modułu Transferu Danych zwracając przy tym uwagę na zgodność znaków. Transformator może być użyty jako alternatywa baterii poprzez podłączenie go do gniazdka w module. Jeśli transformator i baterie są użyte razem, zasilanie jest dostarczane poprzez transformator, a baterie nie są uszkodzane ani rozładowywane.

## Połączenie pomiędzy Modułem Transferu danych a DATALOGGEREM

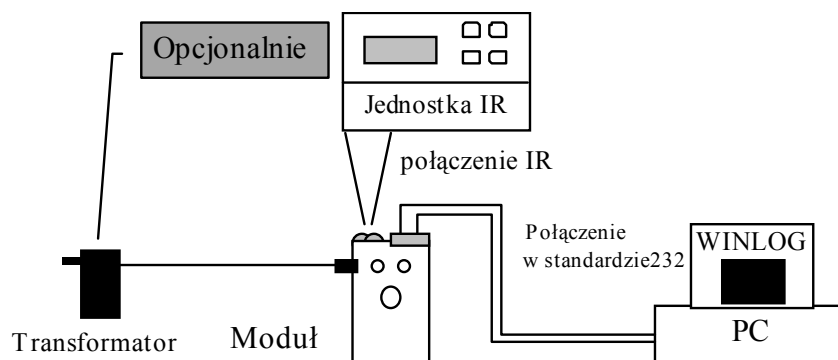
Nie są wymagane żadne elektryczne połączenia pomiędzy DATALOGGEREM a Modułem Transferu Danych, ponieważ w tym celu jest używane promieniowanie podczerwone. Moduł nadje sygnały promieniowania podczerwonego, które pokrywają maksymalny dystans 2 metrów oraz kąt  $60^\circ$ .

$$< 60^\circ$$

## Połączenie pomiędzy Modułem Transferu Danych a komputerem

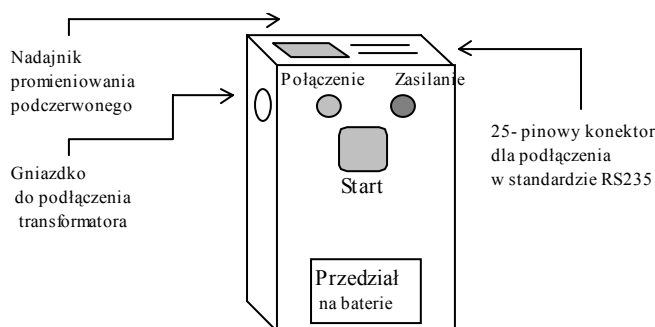
Użyj kabla łączącego modem z komputerem do podłączenia 25-pinowego konektora (gniazdka ) Modułu Transferu Danych do wejścia seryjnego w standardzie RS232 ( wtyczka ) komputera.

Rysunek podstawowego połączenia:



## Praca Modułu Transferu Danych

Moduł Transferu Danych wygląda następująco:



### Praca podstawowa

Moduł jest normalnie wyłączony jeśli jest zasilany przez baterie; jeśli jest zasilany przez transformator lub w inny sposób, jest zawsze włączony. Poniższy opis odnosi się do modułu zasilanego przez baterie a nie modułu zasilanego poprzez transformator, ponieważ moduł ten pozostaje włączony aż do naciśnięcia przycisku START.

Poprzez naciśnięcie przycisku **START** moduł jest włączony oraz:

1. Jeśli połączenie w standardzie RS232 z komputerem, w którym pracuje program WINLOG, zostanie założone, moduł przekazuje dane ze swojej pamięci do komputera, oraz następnie kasuje swoją pamięć. Program WINLOG tworzy pliki danych dotyczące różnych DATALOGGERÓW z których zostały pobrane te dane lub aktualizuje dane jeśli już istnieją. Istnieje możliwość przerywania lub kasowania pracy modułu z komputera, oraz następnie powrót do pracy bez utraty danych.
2. Jeśli brak ustanowionego połączenia z komputerem, w którym pracuje program WINLOG, spróbuj połączyć moduł z DATALOGGEREM przy użyciu promieniowania podczerwonego, wybierając adresy seryjne od 1 do 30. Aby DATALOGGER odpowiedział, musi to zostać przeprowadzone w zakresie zasięgu promieniowania podczerwonego (max. odległość 2m, z kątem 60°) a DATALOGGER musi posiadać adresy seryjne pomiędzy 1 i 30.

Mogą się zdarzyć następujące rzeczy:

- a) nie odpowiada żaden DATALOGGER: jeśli przycisk jest zwolniony, moduł wyłącza się po wybraniu adresów; jeśli przycisk jest naciśnięty przez 10 sekund, przed wyłączeniem pamięć modułu jest kasowana,
- b) jeśli DATALOGGER odpowiada następuje zarówno zapisanie części pobranych danych ( częściowe pobranie danych ) lub całkowite pobranie danych, w zależności jak długo przycisk jest przytrzymywany; jeśli jest przytrzymywany przez więcej niż 3 sekundy, przeprowadzane jest całkowite pobranie danych. Gdy pobranie danych zostanie zakończone moduł przełącza się w stan czuwania na 10 sekund; jeśli w tym czasie przycisk jest przytrzymywany, moduł zaczyna wybieranie pozostałych adresów, w przeciwnym przypadku wyłącza się. Jeśli odpowiadają inne DATALOGGERY, moduł przeprowadza ten sam rodzaj pobierania danych ( częściowe lub całkowite ) jak poprzednio.

### ZNACZENIE DIOD WSKAŹNIKOWYCH LED, ORAZ BRZĘCZKA ALARMOWEGO

**Dioda zielona:** świecenie ciągle: próba połączenia  
świecenie przerywane: pobieranie i przekazywanie danych

**Dioda czerwona:** świecenie ciągle: włączenie zasilania  
świecenie przerywane z wyłączonym brzęczykiem = wyczerpane baterie (bieżące przekazywanie danych może być kontynuowane)  
świecenie przerywane z pulsującym brzęczykiem = błąd komunikacji (po 10 sekundach moduł wyłącza się)

**Brzęczek:** ciągle działanie przez 5 sekund i błyskanie czerwonej diody = błąd systemu  
3 impulsy przed pobraniem danych = całkowicie zapelniona pamięć, niemożliwe przekazywanie danych

- 2 impulsy przed pobraniem danych = brak danych w DALOGGERZE
- przerywane brzęczenie ze świeceniem czerwonej diody podczas pobierania danych
- = błąd miejscowy
- 1 impuls przed pobraniem danych = rozpoczęcie pobierania danych z każdego zapamiętanego DATALOGGERA
- 2 impulsy po pobraniu danych = koniec pobierania danych i kasowanie pamięci
- 3 modulowane impulsy przy rozpoczęciu oraz zakończeniu kasowania pamięci

**Uwaga:** gdy przycisk jest przytrzymywany a moduł jest wyłączony, czerwona dioda zaczyna świecić wskazując, że następuje włączenie modułu; również zaczyna świecić zielona dioda, a brzęczyk emituje krótkie sygnały, sygnalizując, że moduł próbuje nawiązać połączenie z komputerem lub DATALOGGEREM. Jeśli połączenie nie zostanie ustanowione, a przycisk zostanie zwolniony, moduł wyłączy się; jeśli przycisk jest ciągle przytrzymywany przez 10 sekund pamięć zostanie skasowana. Rozpoczęcie kasowania jest sygnalizowane przez 3 modulowane sygnały brzęczka, podczas kasowania zielona dioda błyska, a dalsze 3 sygnały oznaczają zakończenie kasowania. Jeśli połączenie zostanie nawiązane, zielona dioda błyska podczas pobierania danych i ich przekazywania.

### Pobieranie danych

Rozpoczęcie pobierania danych z DATALOGGERA jest sygnalizowane przez krótki sygnał brzęczka; koniec pobierania danych jest sygnalizowany przez podwójny impuls.

Jeśli DATALOGGER nie posiada żadnych danych do przekazania, brzęczek modułu emituje podwójny sygnał. Jeśli przed pobraniem danych brzęczyk emituje 3 impulsy, a zielona dioda jest wyłączona, oznacza to, że pamięć modułu jest całkowicie wypełniona, oraz że pozostałe miejsca w pamięci jest niewystarczające do zawarcia danych z określonego DATALOGGERA; w tym przypadku inny DATALOGGER z mniejszą zawartością danych może je przekazać do modułu lub dane z przeladowanej pamięci modułu muszą być przekazane do komputera. Jeśli podczas pobierania danych DATALOGGER zostanie przesunięty poza zasięgiem promieniowania podczerwonego modułu brzęczyk pulsuje a dioda czerwona błyska przez około 10 sekund; jeśli podczas tego cyklu połączenie jest ponownie nawiązane przekazywanie danych przebiega z powrotem normalnie; w przeciwnym przypadku moduł wyłącza się a przekazywanie danych jest przerwane. Częściowo pobrane dane z DATALOGGERA nie będą przekazane do komputera. Na koniec pobierania danych z DATALOGGERA zielona dioda świeci się, pozostając w stanie czuwania czekając na naciśnięcie przycisku do rozpoczęcia wybierania adresów seryjnych. Po wybraniu trzydziestego adresu moduł wyłącza się.

### Przekazywanie danych do komputera

Rozpoczęcie przekazywania danych z każdego DATALOGGERA do komputera jest sygnalizowane przez krótki sygnał brzęczka modułu; koniec przekazywania danych jest sygnalizowane przez podwójny impuls. Jeśli moduł nie posiada danych do przekazania, jego brzęczek emituje tylko podwójny impuls.

### Wyczerpane baterie

Gdy czerwona dioda zaczyna błyskać, oznacza to, że baterie są na wyczerpaniu i muszą być wymienione; jeśli trwa pobieranie lub przekazywanie danych, gdy sygnał pojawi się, operacja może być kontynuowana. Nawet jeśli przekazywanie danych nie jest całkowicie zakończone, istnieje możliwość powtórzenia operacji bez utraty danych oraz bez konieczności powtarzania operacji dla już przekazanych danych.

### Błąd systemu

Błąd w zachowywaniu danych w pamięci trwałej modułu jest sygnalizowany przez błyskającą diodę czerwoną oraz brzęczyk sygnalizujący przez 5 sekund. W tym przypadku zaleca się skasowanie pamięci poprzez naciśnięcie przycisku przez 10 sekund a następnie należy spróbować ponownie rozpocząć pobieranie danych.

### Specyfikacje techniczne

**Połączenie seryjne** 1 złącze seryjne w standardzie RS232 dla podłączenia komputera  
1 nadajnik sygnałów na podczerwień

**Zasilanie** transformator 230 V~/12 V~3 VA, lub 2 baterie alkaliczne : AA, 1,5 V

### Warunki pracy

Temperatura pracy 0 ÷ 50<sup>0</sup> C ( 32 ÷ 122<sup>0</sup> F )  
instrukcja obsługi kod. +050000808 rel. 1.2 data 16/02/98

Temperatura przechowywania i transportu -30 ÷ 70<sup>0</sup> ( -22 ÷ 158<sup>0</sup>F )  
Wilgotność względna od 20 do 80% bez kondensacji; zarówno podczas normalnej pracy jak i przechowywania.  
Zanieczyszczenie otoczenia: normalne

**Charakterystyka mechaniczna**

Kategoria odporności na ogień i ciepło A  
Oznaczenie klasy ochrony obudowy IP 20  
Wymiary 158 x 95 x 33 mm  
Pozbywanie się zużytego urządzenia : należy stosować się wg Twoich aktualnych przepisów ochrony środowiska.

**Struktura oprogramowania** klasa A

## Spis treści

<b>WPROWADZENIE</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>INSTALOWANIE OPROGRAMOWANIA WINLOG</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>ROZPOCZĘCIE PRZEKAZYWANIA DANYCH</b> .....	<b>13</b>
ADRES SERYJNY (TYLKO ZESTAW DLOGSER000) .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<b>WINLOG</b> .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
OKNO GŁÓWNE .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
<i>Pasek menu</i> .....	<i>14</i>
<i>Pasek stanu</i> .....	<i>Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.</i>
<i>Pasek narzędzi</i> .....	<i>15</i>
TABELE .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
FILTRY .....	<b>17</b>
OKNO DRUKOWANIA .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
DRUKOWANIE I PRZEGLĄD WYKRESÓW .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
WYKRYWANIE USTEREK .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>

DATALOGGER firmy Carel jest urządzeniem elektronicznym, które mierzy temperaturę w regularnych odstępach czasu, zapamiętując jej wartości w pamięci trwalej.

Oprogramowanie WINLOG firmy Carel ( dla WINDOWS<sup>TM</sup> 3.11 i 95, nie dla WINDOWS<sup>TM</sup> NT ), opisane w tej części instrukcji, przy wykorzystaniu zestawu DLOGSER000 oraz w przypadku WINDOWS 2.1 zestawu DLOGPC000, umożliwia całkowity nadzór danych, począwszy od ich przekazywania do komputera, wyświetlania danych w tabelach lub wykresach, do analizowania oraz drukowania danych i wykresów.

Można przy pomocy tego oprogramowania nadzorować pracę DATALOGGERA przy wykorzystaniu zestawu DLOGSER000, poprzez czytanie stanu i wartości parametrów i ich konfigurację a także ich modyfikację. Wersje WINDOWS 2.1 i wyższe również umożliwiają przekazywanie danych do komputera, zapamiętanych wcześniej w Module Transferu Danych podłączonym do wejścia seryjnego ( DLOGPC000 ).

## Instalowanie oprogramowania WINLOG

Program instalacyjny dla oprogramowania WINLOG jest zawarty na dwóch dyskietkach ( kod 98C425P0002 ) i pozwala na zainstalowanie programu WINLOG na twardym dysku. Przed rozpoczęciem instalowania upewnij się, czy system posiada minimalne wymagane wyposażenie:

- przynajmniej 4 Mбайты wolnej pamięci na twardym dysku dla całkowitego zainstalowania oprogramowania
- stacja dysków ( 3,5 cala )
- WINDOWS<sup>TM</sup> wersja 3.11 lub 95 nie WINDOWS<sup>TM</sup> NT
- CPU ( jednostka centralna komputera ) = 486 DX2/66, RAM= 8Mb ( zalecane ) 4 Mb dysk H
- Zalecana rozdzielczość ekranu: 800x600/256 kolorów
- Zalecana drukarka: drukarka laserowa z 2 Mb pamięci RAM, program jest ustawiony na drukowanie na arkuszu A4
- Dla poprawnego funkcjonowania seryjnego połączenia, program wykorzystuje WINDOWS<sup>TM</sup> 3.11 lub 95
- Ponieważ międzynarodowa modyfikacja wyboru ( międzynarodowy panel kontrolny wyboru ) wpływa na pracę systemu, istnieje możliwość, że podczas działania programu zdarzy się błąd. Na skutek tego, w przypadku wystąpienia problemów, sugeruje się wybór języka angielskiego ( GB ).

Aby rozpocząć instalowanie programu, zamknij wszystkie programy (zawarte w MICROSOFT OFFICE<sup>TM</sup> ), i wybierz „RUN” z menu plików Menagera Programów, lub dla WINDOWS<sup>TM</sup> 95 wybierz „START” a następnie „RUN”. Napisz „A : SETUP „, a następnie naciśnij „OK.”. Podczas wykonywania instalacji program instalacyjny będzie wymagał stworzenia ścieżki adresowej dla WINLOG. Powinien on mieć również odpowiedni adres dla plików stworzonych przez przekazywanie danych. Aby mógł pracować, program wymaga konwertera RS485-RS232 dostarczanego w zestawie DLOGSER000 lub Modułu Transferu Danych dostarczanego w zestawie DLOGPC0000, podłączonego do komputera. W przypadku kiedy nie jest podłączony konwerter program funkcjonuje tylko w trybie demonstracyjnym (analizuje już dostępne pliki, wykresy, eksport plików na format tekstowy lub drukowanie ) a nie w trybie nadzoru lub przesyłania danych.

## Rozpoczęcie przekazywania danych

Gdy zostanie założone odpowiednie połączenie oprogramowania pomiędzy urządzeniami, istnieje możliwość rozpoczęcia przekazywania danych.

Są dostępne dwa rodzaje przekazywania danych: przekazywanie wszystkich zapamiętanych danych w DATALOGGERZE, lub przekazanie danych zapisanych przez DATALOGGER od ostatniego przekazywania danych.

- Jeśli zostanie użyty zestaw DLOGSER000, przekazanie danych może być rozpoczęte bezpośrednio z DATALOGGERA ( z kombinacją klawiszy pokazaną w instrukcji ) lub przy wykorzystaniu oprogramowania WINLOG, za pomocą komendy „, DOWNLOAD”. Przed rozpoczęciem przekazywania danych, program WINLOG sugeruje nazwę pliku, w którym dane są zachowywane. Ogólna nazwa pliku to DLXXXXXX.dwl, z numerem seryjnym DATALOGGERA.
- Jeśli jest użyty zestaw DLOGPC0000 przekazywanie danych może zostać rozpoczęte tylko poprzez naciśnięcie przycisku w Module Transferu Danych. Pliki są tworzone automatycznie przy wykorzystaniu wyżej opisanego systemu. Jeśli plik już istnieje a przekazywanie danych wykonywane przez moduł wpływa na wszystkie dane, plik powinien zostanie zastąpiony; jeśli jest wykonywane częściowe przekazywanie danych plik jest aktualizowany.

Stworzony plik jest plikiem binarnym i jest odpowiednio zabezpieczony.

Jeśli plik jest modyfikowany z zewnątrz, program nie zdekoduje go i pokaże następującą wiadomość: „UWAGA! PLIK MODYFIKOWANY! Plik nie może być otwarty”.

## Adres seryjny ( tylko zestaw DLOGSER000 )

Jest to jeden ze zmiennych parametrów DATALOGGERA i nie może być on pomyłony z numerem seryjnym urządzenia. Znajduje się on w zakresie od 0 do 255 oraz jest on unikalny dla każdego DATALOGGERA w połączeniu seryjnym. Jest on ważny, jeśli kilka DATALOGGERÓW jest połączonych w sieci. Dla wykonania bezpośredniego przekazania danych z pojedynczego DATALOGGERA, wystarczy ustawić adres seryjny w programie WINLOG i rozpocząć przekazywanie danych.

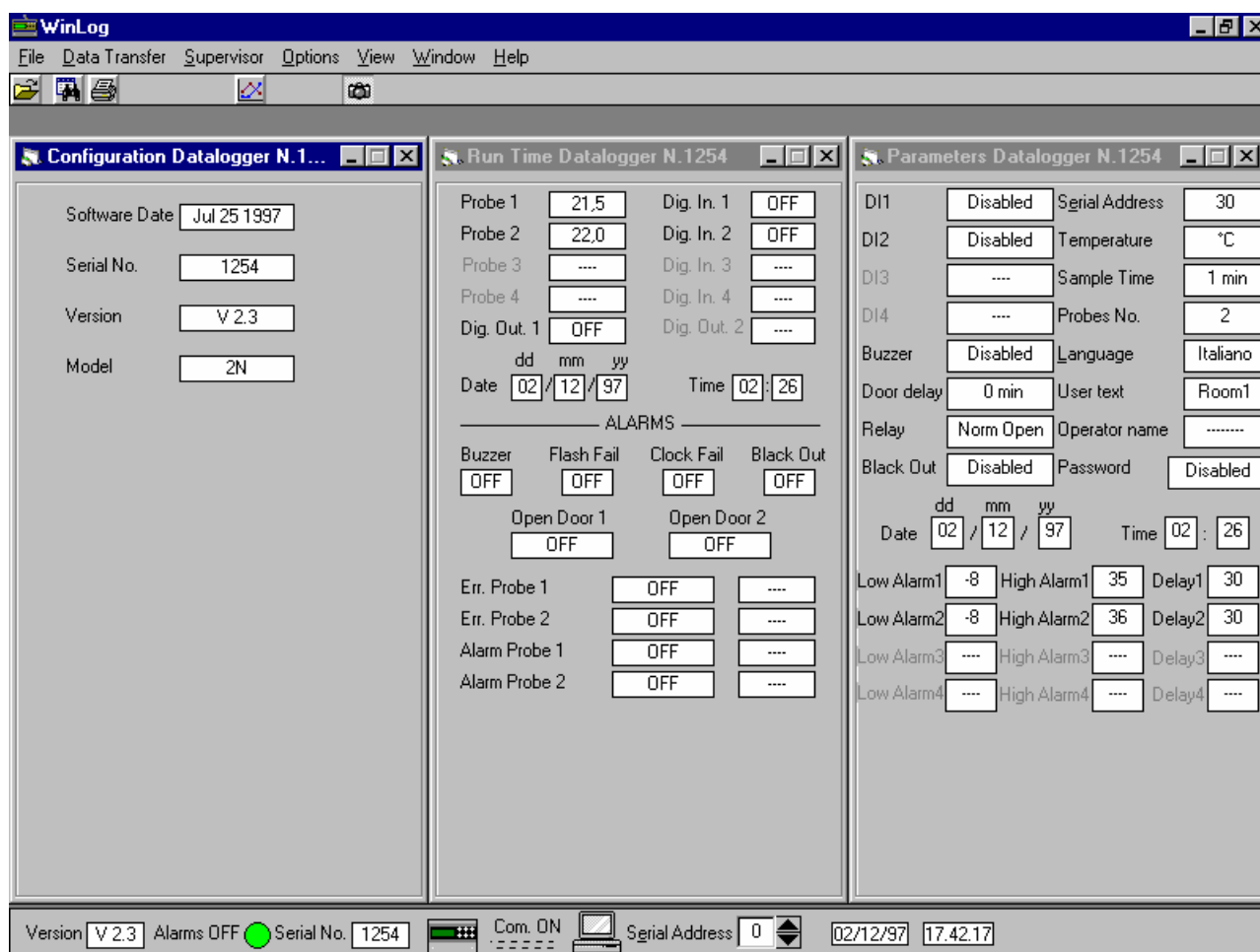
Powyższe również ma zastosowanie wtedy, gdy DATALOGGER jest częścią sieci kilku DATALOGGERÓW. Jednakże w tym przypadku jest absolutnie konieczne, aby unikać adresu seryjnego „0” ponieważ spowoduje to jednoczesne pobieranie danych ze wszystkich DATALOGGERÓW podłączonych do sieci

## Oprogramowanie WINLOG

### Okno główne

Po pojawieniu się okna tytułowego zjawia się główne okno, które zawiera pasek menu, pasek narzędzi, oraz pasek stanu

( il. 1 ). Paski zawierają wszystkie polecenia i informacje niezbędne dla nadzoru, wyświetlania i analizowania danych zawartych w plikach.



II. 1



## Pasek menu

Opis poleceń głównego menu jest dokonywany w porządku logicznym, a nie w porządku, według którego polecenia są wyświetlane na ekranie komputera.

- **Menu przekazywania danych (używane tylko w zestawie DLOSER000):** wskazuje, że zostało przeprowadzone połączenie pomiędzy komputerem a DATALOGGEREM. Zawiera ono komendy startu dla przekazywania danych i aktualizacji oprogramowania DATALOGGERA.
- **PRZEKAZYWANIE DANYCH (DOWNLOAD):** rozpoczęcie przekazywania danych z DATALOGGERA do komputera. Proszę pamiętać, że przekazywanie danych może być również rozpoczęte z bloku klawiszy DATALOGGERA przy wykorzystaniu odpowiedniej kombinacji klawiszy wyspecyfikowanych w instrukcji. Dostępne są dwie opcje :
  1. **WSZYSTKIE DANE (ALL DATA):** przekazywanie wszystkich danych zawartych w DATALOGGERZE. Przed rozpoczęciem tej operacji program WINLOG wymaga podania nazwy pliku w którym dane mają być zachowane. Odpowiednia nazwa pliku to DLXXXXXX.dwl, z numerem seryjnym DATALOGGERA.
  2. **PRZEKAZYWANIE DANYCH OD POPRZEDNIEGO TRANSFERU (SINCE PREV. DOWNLOAD);** przekazywane są dane zapisane przez DATALOGGER od poprzedniego transferu danych. Program sugeruje nazwę pliku zawierającego wszystkie inne dane z tego samego DATALOGGERA, także aktualizuje je z danymi już istniejącymi. Odpowiednia nazwa sugerowanego pliku ma zawsze postać DLXXXXXX.dwl, z numerem seryjnym DATALOGGERA. Jeśli nazwa wybranego pliku nie istnieje, zostanie stworzona i zostaną zawarte w tym nowym pliku tylko te dane które zostały zapisane w DATALOGGERZE od momentu poprzedniego przekazania danych.

**AKTUALIZACJA (UPGRADE) :** Program WINLOG przechowuje najnowszą wersję programu aplikacyjnego zawartego w DATALOGGERZE.

Program ten jest aktualizowany z datą kompilacji programu WINLOG. Jeśli wersja programu obecnego w DATALOGGERZE podłączonego do komputera jest wersją wcześniejszą to poprzez wybranie odpowiedniego menu w programie WINLOG jest przekazywany kod do DATALOGGERA co w ten sposób aktualizuje jego oprogramowanie. Jeśli natomiast wersja oprogramowania DATALOGGERA jest późniejsza, odpowiednie menu jest nieaktywne.

Przeprowadzenie transferu oprogramowania trwa około 40 sekund. Jeśli podczas tej krótkiej operacji zasilanie zostanie przerwane transfer oprogramowania nie będzie kompletny. Do przywrócenia normalnego funkcjonowania urządzenia proszę się skontaktować z serwisem firmy Carel. Dane przechowywane w urządzeniu aż do tego momentu nie zostaną utracone.

- **Menu nadzoru (używane tylko zestawu DLOGSER000):** wskazuje że zostało przeprowadzone połączenie pomiędzy komputerem a DATALOGGEREM. Umożliwia ono poprzez zawarte trzy okna konfigurację parametrów oraz wyświetlanie bieżących danych z podłączonego DATALOGGERA.

**OKNO KONFIGURACJI (CONFIGURATION):** wyświetla dane zestawieniowe programu aplikacyjnego podłączonego DATALOGGERA, wersję oprogramowania (wersja, która może być modyfikowana po aktualizacji) numer seryjny DATALOGGERA oraz odpowiedni jego model (2N=2 kanałowy, 4N= 4 kanałowy).

**Okno PARAMETRÓW (PARAMETER):** wyświetla wszystkie parametry, które mogą być zmodyfikowane poprzez DATALOGGER i umożliwia ich modyfikację. Jeśli jeden z nich jest modyfikowany poprzez blok klawiszy DATALOGGERA jego wartość również zostanie zaktualizowana przez program WINLOG. Poprzez podanie tego samego hasła użytego w DATALOGGERZE istnieje możliwość wykonania modyfikacji z komputera, które są przekazywane do DATALOGGERA.

**OKNO BIERZĄCYCH DANYCH (RUN-TIME):** jednoczesne wyświetlanie tych wszystkich danych, które są wyświetlane przez DATALOGGER. Są to: wartości temperatur zmierzone przez skonfigurowane czujniki (również wiadomość ERR+ gdy nastąpiło zwarcie w czujniku, ERR- gdy czujnik jest rozłączony, oraz „----”, gdy nie jest skonfigurowany), stan skonfigurowanych wejść i wyjść cyfrowych, datę i czas oraz stan alarmów. Komunikaty o alarmach są poniżej opisane następująco:

STAN ALARMU:

OFF wskazuje, że nie ma stanu alarmowego

PRE ALARM wskazuje, że nie ma stanu alarmowego, lecz czas zwłoki ustawiony dla aktywacji alarmu nie upłynął (odnosi się to tylko alarmów błędu czujnika, alarmów czujnika, oraz alarmów o stanie połączeń);

ON wskazuje, że alarm jest aktywny (i dlatego jest uaktywniony brzęczek DATALOGGERA oraz czerwona dioda alarmowa);

KNOWN wskazuje, że został wykryty alarm: zidentyfikowany przez operatora co odpowiada stanowi, w którym czerwona dioda DATALOGGERA błyska (dotyczy tylko alarmów błędu czujnika i alarmów czujnika oraz alarmów o stanie połączeń);

#### Rodzaje alarmów czujnika

Open wskazuje, że czujnik został rozłączony;

Closed oznacza, że nastąpiło zwarcie czujnika;

„----„ wskazuje, że czujnik nie został skonfigurowany

#### Rodzaje alarmów temperatury

High wskazuje, że został przekroczony próg wysokiej temperatury

Low wskazuje, że został przekroczony próg niskiej temperatury

„----„ wskazuje, że temperatura jest prawidłowa (łącznie z komunikatem „OFF”).

#### • Menu **pliku**:

1. OPEN: otwiera plik binarny zawierający pobrane dane i wyświetla je w tabeli;
2. EXPORT TO ASCII: zachowuje plik aktywnego okna jako prosty tekst;
3. FILTER TABLE: filtruje dane z aktywnej tabeli;
4. PRINT TABLE: drukuje aktywną tabelę. Opcje drukowania tabeli zostały opisane w dalszej części;
5. PRINT GRAPH: drukuje aktywną tabelę jako wykres. Opcje drukowania wykresu są opisane w dalszej części;
6. EXIT: zamyka program WINLOG.

#### • Menu **opcji**:

wszystkie pozycje w tym menu odnoszą się do konfiguracji programu WINLOG.

1. LANGUAGE: umożliwia wybranie jednego z następujących języków: włoskiego, francuskiego, angielskiego, hiszpańskiego i niemieckiego;
2. DEGREES: umożliwia wybranie jednostki miary temperatury: °C lub °F dla danych wyświetlanych w tabelach;
3. SERIAL COMM: umożliwia wybranie wejścia seryjnego, do którego jest podłączony DATALOGGER lub Moduł Transferu Danych. Do tego wejścia powinien być podłączony kabel modem-PC od konwertera RS485-RS232 lub od modułu transferu danych;
4. PRINTING OPTIONS: umożliwia drukowanie wybranych danych i wykresów przez wybranie tekstu ( 15 cech charakterystycznych ) oraz jego stylu ( mapa bitowa pliku, ikony i WINDOWS™ z rozszerzeniem \*.brup, \*.ico, \*.wruf ) drukowanego na każdej stronie. Gdy tekst i jego styl zostanie wybrany, ustawienia stylu drukowania zostaną zapamiętane.
5. SERIAL ADDRESS: umożliwia wybranie adresu seryjnego dla komunikacji z DATALOGGEREM. Jak wspomniano powyżej, należy uważać, aby unikać wartości 0, ponieważ spowoduje to błąd, jeśli jest podłączony więcej niż jeden DATALOGGER.
6. SAVE OUTPUT CONF: zachowanie wszystkich powyższych ustawień (język, jednostki miary temperatury, komunikacja seryjna i adres seryjny ) przed wyjściem z programu. W ten sposób, gdy program WINLOG zostanie ponownie uruchomiony, ustawienia te zostaną przywołane.

- Menu **widoku**: wyświetlanie lub ukrywanie paska narzędzi oraz paska stanu. Podczas gdy wszystkie polecenia wymagane dla normalnej obsługi programu są obecne na pasku menu, pasek narzędzi i pasek stanu umożliwia szybki wybór najbardziej powszechnych komend, jak również podświetlanie najbardziej ważnych parametrów.
- Menu **okna**: porządkuje otwarte okna w trybie ich rozłożenia na całym ekranie lub kaskadowym. Menu „układu ikon” porządkuje okna minimalizując je.
- Menu **pomocy**: otwiera okno podstawowych informacji o programie WINLOG i DATALOGGERZE. Funkcja ta jest również dostępna przez naciśnięcie klawisza F1 na klawiaturze komputera.

#### **Pasek stanu**

Zawiera podstawowe informacje o: wersji oprogramowania WINLOG, stanie komunikacji pomiędzy komputerem a DATALOGGEREM lub modułem transferu danych ( ON= ustanowienie komunikacji, OFF= przerwanie komunikacji ), numerze seryjnym podłączonego DATALOGGERA, stanie alarmów, ich adresie seryjnym (zmienny), dacie i czasie. Oprócz tego, klikając myszą na ikonę DATALOGGERA, mogą być otwierane lub zamykane trzy okna nadzoru (okno konfiguracji, okno parametrów i okno bieżących danych).

## Pasek narzędzi

Zawiera ikony do szybkiego wyboru najbardziej powszechnych komend:



Komendę otwarcia pliku, według punktu 1 w menu pliku



Komendę otwarcia okna filtru dla analizy danych w tabeli. Nie jest aktywna, gdy tabele nie są otwarte. Patrz też odpowiedni paragraf dla dalszych detali o tym oknie.



komenda dla jednoczesnego otwarcia okien nadzoru (okno konfiguracji, okno parametrów i okno bieżących danych);



komenda dla drukowania aktywnej tabeli. Nie jest aktywna gdy tabele nie są otwarte.



komenda dla drukowania i przeglądu wykresów. Nie jest aktywna gdy tabele nie są otwarte. Patrz też odpowiedni paragraf dla dalszych szczegółów na temat drukowania.

The screenshot shows the WinLog application window. The main window title is "WinLog" and the menu bar includes "File", "Data Transfer", "Supervisor", "Options", "View", "Window", and "Help". The toolbar contains icons for file operations, data analysis, configuration, printing, and charts. The main area displays a table of data from a datalogger. To the right, a "Filters" dialog box is open, showing options for filtering data by date and time, and by probe limits.

	DATE	TIME	T1	T2	T3	T4	DI
1	28/05/1997	15:30	24,5	20,0	-	-	
2	28/05/1997	15:32	24,5	20,0	-	-	
3	28/05/1997	15:34	24,5	20,0	-	-	
4	28/05/1997	15:36	24,5	20,0	-	-	
5	28/05/1997	15:38	24,5	20,0	-	-	
6	28/05/1997	15:40	24,5	20,0	-	-	
7	28/05/1997	15:42	24,5	20,0	-	-	
8	28/05/1997	15:44	24,5	20,0	-	-	
9	28/05/1997	15:46	24,5	20,0	-	-	
10	28/05/1997	16:00	24,5	20,0	-	-	
11	02/06/1997	14:57	24,0	20,0	-	-	
12	04/06/1997	16:02	25,0	20,0	-	-	
13	04/06/1997	16:15	24,5	20,0	-	-	
14	04/06/1997	16:30	24,5	20,0	-	-	

The "Filters" dialog box shows the following settings:

- Cronol. Ord.
- Filters Only
- Buttons: DO, UNDO
- DATE TIME
- Begin: 01/01/1997 00:00
- End: 01/01/2000 00:00
- Limit LOW HIGH
- Probe 1: -50 75
- Probe 2: -50 75

At the bottom of the WinLog window, the status bar shows: Version [.....] Alarms OFF [green light] Serial No. [.....] Com. OFF [red light] Serial Address 0 [dropdown] 13/11/97 17.38.48

## II. 2


### Tabele

Gdy plik przechowujący dane jest otwarty, jest on wyświetlany jako tabela. Każdy wiersz tabeli odpowiada pobranym danym z DATALOGGERA i zawiera następujące pola:

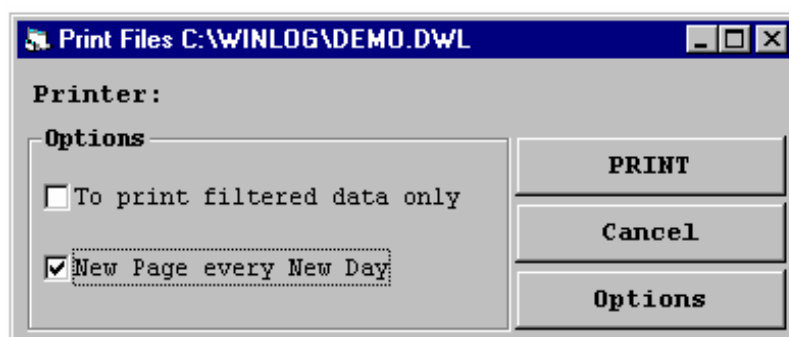
1. DATE: data ( dzień/ miesiąc/ rok ) pobrania danych;
2. TIME: czas ( godzina: minuty ) pobrania danych;
3. T1 ÷ T4 : odczyt temperatury ze skonfigurowanych czujników ( symbol „ - „ wskazuje, że czujnik odnoszący się do danej kolumny nie był skonfigurowany w czasie pobrania danych). Model DATALOGGERA dwukanałowy (2N) posiada 2 kanały, a czujniki 3 i 4 są zawsze traktowane przez program WINLOG jako nie skonfigurowane;
4. DI 1 ÷ DI 4: stan wejść cyfrowych. „OFF” wskazuje, że wejście nie jest w stanie alarmu, tj. pozostaje otwarte jeśli zostało skonfigurowane jako normalnie otwarte oraz zamknięte jeśli zostało skonfigurowane jako normalnie zamknięte. „ON” wskazuje, że wejście jest w stanie alarmu, tj. pozostaje zamknięte jeśli zostało skonfigurowane jako normalnie otwarte oraz otwarte jeśli zostało skonfigurowane jako normalnie zamknięte. Jeśli dane wejście zostało skonfigurowane dla opcji odszraniania, komunikat „OFF” wskazuje, że odszranianie nie jest aktywne, tak długo aż komunikat „ON” wskaże o jego aktywacji. W DATALOGGERACH 2–kanałowych są tylko 2 wejścia cyfrowe (DI1, DI2) . Dlatego też symbol „ - „ jest wyświetlany w tabeli w miejscach odpowiadających nieobecnym wejściom cyfrowym DI3 i DI4;

5. DO1: stan przełącznika alarmowego. Komunikat „OFF” oznacza, że przełącznik nie jest aktywny (brak alarmów lub występuje stan „KNOW” – operator został powiadomiony o alarmie ); komunikat „ON” oznacza, że przełącznik jest aktywny ( aktywacja alarmów );
6. DO 2: stan przełącznika operacyjnego. Obecne tylko w DATALOGGERACH 4-kanalowych;
7. P. On: ( Włączone zasilanie – Power On ) sygnalizuje pobranie pierwszego elementu danych po włączeniu zasilania;
8. T.c: ( Zmiana czasu – Time changed ) sygnalizuje pobranie pierwszego elementu danych po regulacji zegara ( np. po zmianie czasu letniego na zimowy lub odwrotnie ).

## Filtry


Okno filtru jest otwierane poprzez kliknięcie ikony  (aktywna tylko wtedy, gdy są otwarte tabele). Okno to umożliwia analizowanie danych za pomocą wyszukiwania bazującego na podstawie różnych kryteriów selekcji (filtry). Dostępne filtry to:

1. Według daty: istnieje możliwość wyszukiwania pobranych danych według daty rozpoczęcia i zakończenia pozyskiwania danych;
2. Według progów temperatury: istnieje możliwość wyszukiwania dla każdego czujnika wszystkich danych z temperaturą większą lub mniejszą, niż podany limit temperaturowy. Rozpoczęcie wyszukiwania danych jest przeprowadzane przez kliknięcie myszą na ikonę „Apply”. Wszystkie dane spełniające dane kryterium selekcji są podświetlane. Jeśli nie została wybrana opcja „Filters only”, wszystkie dane zostaną pokazane w tabeli, zarówno te podświetlone jak i nie podświetlone. Jeśli natomiast została wybrana opcja „Filters only”, po kliknięciu myszą na ikonę „Apply” zostaną pokazane w tabeli tylko dane spełniające kryteria wyszukiwania (podświetlone). Ikona „Clear” umożliwia zresetowanie tabeli poprzez wyczyszczenie wszystkich podświetlonych symboli. Każdy filtr może być włączony lub wyłączony poprzez kliknięcie na ikonę znajdującą się u góry po lewej stronie okna filtru ( „On” = włączenie filtru, „OFF” – wyłączenie filtra ). Ikona „Porządku chronologicznego” ( „chronological order” ) umożliwia rozpoczęcie sprawdzania kolejności danych, wyświetlając je w porządku chronologicznym (z tolerancją 2 godzin). Pozytywny rezultat tego wyszukiwania jest wskazywany przez komunikat „OK” pojawiający się po słowach: „Chronological order”. Negatywny wynik wyszukiwania jest wskazywany przez komunikat „NOT OK”. Opcja ta musi być dopasowana do filtracji różnych danych (to jest pobranych w różnych momentach) nie odpowiadających tej samej dacie i czasowi.



Il. 3

## Okno drukowania

Poprzez kliknięcie ikony , jest aktywowane okno opcji drukowania ( il. 3 ). Możliwe opcje drukowania to:

1. Drukowanie tylko danych odfiltrowanych ( To print filtered data only ): umożliwia drukowanie tylko tych danych z tabeli, które zostały podświetlone przez zastosowane filtry, oraz opuszcza dane nie podświetlone. Niezależnie, czy opcja ta zostanie wybrana, czy nie, podświetlone dane poprzez filtrację są drukowane wyraźną kursywą, odróżniając je od reszty.
2. Nowa strona każdego dnia ( New page every new day ): każdego dnia jest drukowana nowa strona danych. W ten sposób wydruki są łatwiejsze do czytania, szczególnie wtedy, gdy dane są pozyskiwane przez DATALOGGER w odstępach 15 minutowych. Uzyskuje się w ten sposób optymalny wydruk. Jeśli ta opcja drukowania nie jest potrzebna, należy pamiętać, że jedna strona odpowiada 96 pozycjom danych. Te dwie opcje są od siebie niezależne.

Przykład wydrukowanej strony jest pokazany na il. 5. Jak można zobaczyć, zapewnione jest miejsce u góry po lewej stronie na tekst umieszczony przez użytkownika, podczas gdy logo CARELA w tabeli u dołu strony może być zastąpione przez logo użytkownika ( patrz: punkt 4 „Opcje menu” ). Inne obszary w tabeli są zarezerwowane dla numeru seryjnego, nazwy modelu DATALOGGERA i nazwy operatora dotyczące określonego urządzenia, które zapisuje dane, data i czas wydruku, podpis oraz jeśli jest to konieczne – pieczęć firmy obsługującej DATALOGGER. W przykładzie na il. 5 następujące obszary wydruku są zaciemnione, które odpowiadają danym kryteriom filtracji:

1. Selekcja 1 ( Selection 1 ): wyszukiwanie zostało przeprowadzone dla danych zapamiętanych pomiędzy 12.00 a 13.00 18/02/1997;
2. Selekcja 2 ( Selection 2 ): dla czujnika 1, został wybrany górny próg komputerowy:  $-17,5^{\circ}\text{C}$ ;
3. Selekcja 3 ( Selection 3 ): dla czujnika 2, został wybrany dolny próg temperatury  $-19,0^{\circ}\text{C}$ ;
4. Selekcja 4 ( Selection 4 ): czujnik 2, został skonfigurowany o godz. 9.00 18/02/1997 i dlatego odczyty temperatury z tego czujnika są dostępne od tego czasu. W poprzednich odczytach był drukowany znak „ - „, wskazujący brak danych. Dla DATALOGGERÓW 2 –kanałowych ( tak jak w omawianym przykładzie ), brak czujników 3 i 4, wejścia cyfrowe 3 i 4 oraz wyjście cyfrowe 2 jest oznaczone w ten sam sposób. Do wydrukowania strony pokazanej na rys.5 została wybrana opcja „New page per day”, lecz nie wybrano opcji „Print only filtered data”. W rezultacie są drukowane dane oznaczone kursywą (odpowiadające kryteriom filtracji) oraz obszary nie zawierające filtrowane dane. Na il. 6 została wydrukowana ta sama strona, jednak w tym przypadku wydrukowane zostały dane spełniające kryteria selekcji.

## SUPERMARKET XY



## Datalogger CAREL

ROW	DATE	TIME	T1	T2	T3	T4	DI1	DI2	DI3	DI4	DO1	DO2	POn	T.c
1	18/02/1997	00:00	-18,0		-	-	Off	On	-	-	Off	-	Pon	
2	18/02/1997	00:15	-18,0	4	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
3	18/02/1997	00:30	-18,0		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
4	18/02/1997	00:45		2	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
5	18/02/1997	01:00			-	-	Off	On	-	-	Off	-		
6	18/02/1997	01:15			-	-	Off	On	-	-	Off	-		
7	18/02/1997	01:30	-17,5		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
8	18/02/1997	01:45	-17,5		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
9	18/02/1997	02:00	-17,5		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
10	18/02/1997	02:15	-17,5		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
11	18/02/1997	02:30	-17,5		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
12	18/02/1997	02:45	-17,5		-	-	On	On	-	-	Off	-		
13	18/02/1997	03:00	-17,5		-	-	On	On	-	-	Off	-		
14	18/02/1997	03:15	-17,5		-	-	On	On	-	-	Off	-		
15	18/02/1997	03:30	-17,5		-	-	On	On	-	-	Off	-		
16	18/02/1997	03:45	-18,0		-	-	On	On	-	-	Off	-		
17	18/02/1997	04:00	-18,0		-	-	On	On	-	-	Off	-		
18	18/02/1997	04:15	-18,0		-	-	On	On	-	-	Off	-		
19	18/02/1997	04:30	-18,5		-	-	On	On	-	-	Off	-		
20	18/02/1997	04:45	-18,5		-	-	On	On	-	-	Off	-		
21	18/02/1997	05:00	-18,5		-	-	On	On	-	-	Off	-		
22	18/02/1997	05:15	-19,0		-	-	On	On	-	-	Off	-		
23	18/02/1997	05:30	-19,0		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
24	18/02/1997	05:45	-19,0		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
25	18/02/1997	06:00	-19,0		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
26	18/02/1997	06:15	-19,0		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
27	18/02/1997	06:30	-19,0		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
28	18/02/1997	06:45	-19,0		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
29	18/02/1997	07:00	-19,0		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
30	18/02/1997	07:15	-19,0		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
31	18/02/1997	07:30	-19,0		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
32	18/02/1997	07:45	-19,0		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
33	18/02/1997	08:00	-19,0		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
34	18/02/1997	08:15	-19,0		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
35	18/02/1997	08:30	-18,5		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
36	18/02/1997	08:45	-18,5		-	-	Off	On	-	-	Off	-		
37	18/02/1997	09:00	-18,5	-17,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
38	18/02/1997	09:15	-18,0	-17,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
39	18/02/1997	09:30	-18,0	-17,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
40	18/02/1997	09:45	-18,0	-17,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
41	18/02/1997	10:00	-18,0	-17,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
42	18/02/1997	10:15	-18,0	-17,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
43	18/02/1997	10:30	-18,0	-17,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
44	18/02/1997	10:45	-18,0	-17,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
45	18/02/1997	11:00	-17,5	-17,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
46	18/02/1997	11:15	-17,5	-17,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
47	18/02/1997	11:30	-17,5	-18,0	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
48	18/02/1997	11:45	-17,5	-18,0	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
49	18/02/1997	12:00	-17,5	-18,0	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
50	18/02/1997	12:15	-17,5	-18,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
51	18/02/1997	12:30	-17,5	-18,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
52	18/02/1997	12:45	-17,5	-18,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
53	18/02/1997	13:00	-17,5	-19,0	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
54	18/02/1997	13:15	-18,0	-19,0	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
55	18/02/1997	13:30	-18,0	-19,0	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
56	18/02/1997	13:45	-18,0	-18,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
57	18/02/1997	14:00	-18,5	-18,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
58	18/02/1997	14:15	-18,5	-18,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
59	18/02/1997	14:30	-18,5	-18,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
60	18/02/1997	14:45	-19,0	-18,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
61	18/02/1997	15:00	-19,0	-18,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
62	18/02/1997	15:15	-19,0	-18,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
93	18/02/1997	23:00	-18,0	-18,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
94	18/02/1997	23:15	-18,0	-18,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
95	18/02/1997	23:30	-18,5	-18,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		
96	18/02/1997	23:45	-18,5	-18,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-		

**CAREL**  
BRUGINE (PD) ITALY

Serial No. : 104  
Model : 2N  
Operator Name : -----

Date 01/02/1997  
Time 15 :30  
Signature .....

Stamp


Pag 1

**SUPERMARKET XY****Datalogger CAREL**

ROW	DATE	TIME	T1	T2	T3	T4	DI1	DI2	DI3	DI4	DO1	DO2	POn	T.c
4	18/02/1997	00:45	-17,5	-	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
5	18/02/1997	01:00	-17,5	-	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
6	18/02/1997	01:15	-17,5	-	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
7	18/02/1997	01:30	-17,5	-	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
8	18/02/1997	01:45	-17,5	-	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
9	18/02/1997	02:00	-17,5	-	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
10	18/02/1997	02:15	-17,5	-	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
11	18/02/1997	02:30	-17,5	-	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
12	18/02/1997	02:45	-17,5	-	-	-	On	On	-	-	Off	-	-	-
13	18/02/1997	03:00	-17,5	-	-	-	On	On	-	-	Off	-	-	-
14	18/02/1997	03:15	-17,5	-	-	-	On	On	-	-	Off	-	-	-
15	18/02/1997	03:30	-17,5	-	-	-	On	On	-	-	Off	-	-	-
45	18/02/1997	11:00	-17,5	-17,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
46	18/02/1997	11:15	-17,5	-17,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
47	18/02/1997	11:30	-17,5	-18,0	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
48	18/02/1997	11:45	-17,5	-18,0	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
49	18/02/1997	12:00	-17,5	-18,0	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
50	18/02/1997	12:15	-17,5	-18,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
51	18/02/1997	12:30	-17,5	-18,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
52	18/02/1997	12:45	-17,5	-18,5	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
53	18/02/1997	13:00	-17,5	-19,0	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
54	18/02/1997	13:15	-18,0	-19,0	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-
55	18/02/1997	13:30	-18,0	-19,0	-	-	Off	On	-	-	Off	-	-	-

<b>CAREL</b>	Serial No: 104	Date 01/02/1997	Stamp
	Model : 2N	Time 15 :30	
BRUGINE (PD) ITALY	Operator Name : -----	Signature .....	Pag 1

**Drukowanie i przegląd wykresów**

Poprzez kliknięcie ikony  (aktywnej tylko wtedy, gdy są otwarte tabele) zostaje otwarte okno opcji drukowania (il. 4).

Istnieje możliwość drukowania informacji z różnych dni na jednym arkuszu.

START DAY oznacza pierwszy dzień drukowania.

END DEY oznacza ostatni dzień drukowania.

NO DAYS BETWEEN START AND END oznacza liczbę dni, w czasie których będą wykonywane wydruki.

Poprzez modyfikację tej wartości ostatni dzień zmienia się automatycznie.

NO DAYS PER PAGE (ustawienie 4) oznacza liczbę dni zawartych na pojedynczej stronie wydruku.

NO TOTAL PAGES wyświetla liczbę arkuszy potrzebnych do wydruku wszystkich wskazanych dni.

Przy użyciu ikony CHECK istnieje możliwość uzyskania informacji o statystyce wybranego cyklu drukowania.

Poprzez wybranie ikony Force Min-Max zostanie automatycznie ustawiony wyświetlany dolny i górny limit temperatury. W rezultacie wartości te mogą być ręcznie zmodyfikowane.

Poprzez wybranie Probe 1, Probe 2 lub Both istnieje możliwość drukowania danych odnoszących się do czujnika 1, 2 lub obydwu czujników.

Poprzez zaznaczenie GRID, linie kratek nie zostaną wydrukowane.


Poprzez zaznaczenie LINE, punkty odpowiadające temperaturom nie będą połączone w linię.


Poprzez kliknięcie na ikonę OPTIONS istnieje możliwość wybrania i ustawienia drukarki.

Odpowiednie opcje to: drukowanie na pojedynczych arkuszach A4, drukowanie czcionką danego rozmiaru i typu.

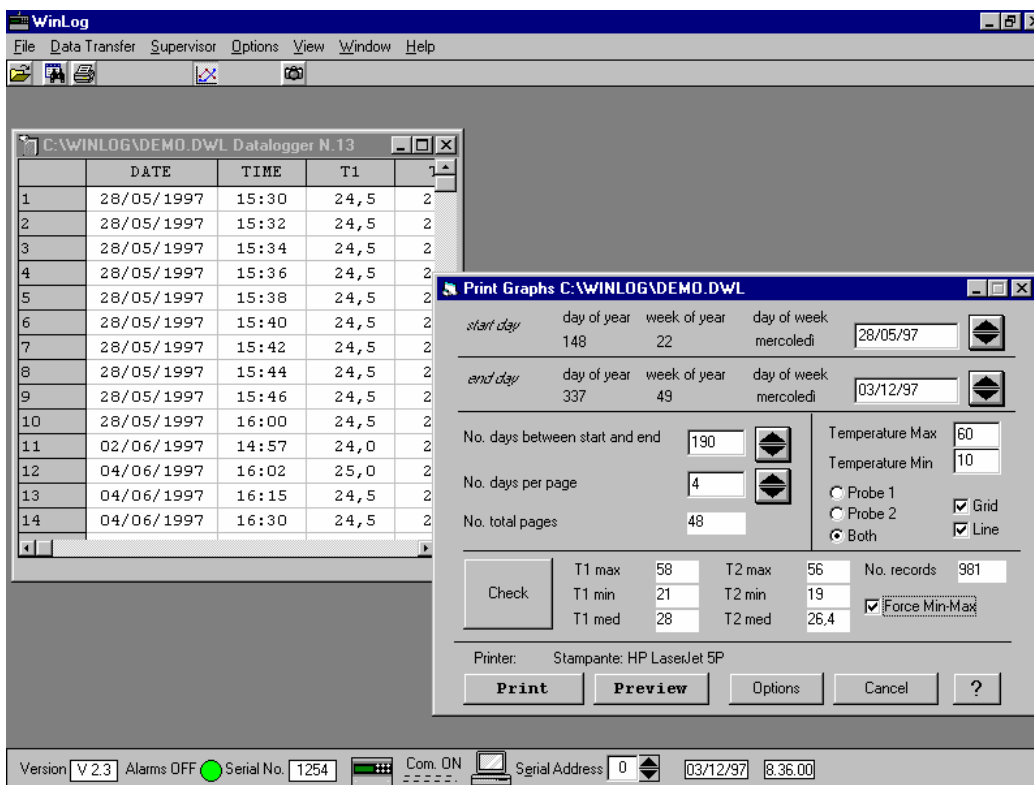
Zalecana jest drukarka laserowa. Jeśli zostanie wybrany duży zakres dni może się zdarzyć błąd drukowania, oznaczający, że drukarka została ustawiona na grafikę wektorową (**vectorial graphics**). Wejść w opcję drukarki i ustawić grafikę tła obrazu (**raster graphics**).

Ostatecznie, komenda PREVIEW umożliwia podgląd wykresu na ekranie, a komenda PRINT rozpoczyna drukowanie. Przykładowy podgląd wykresu jest pokazany na il. 4.1.

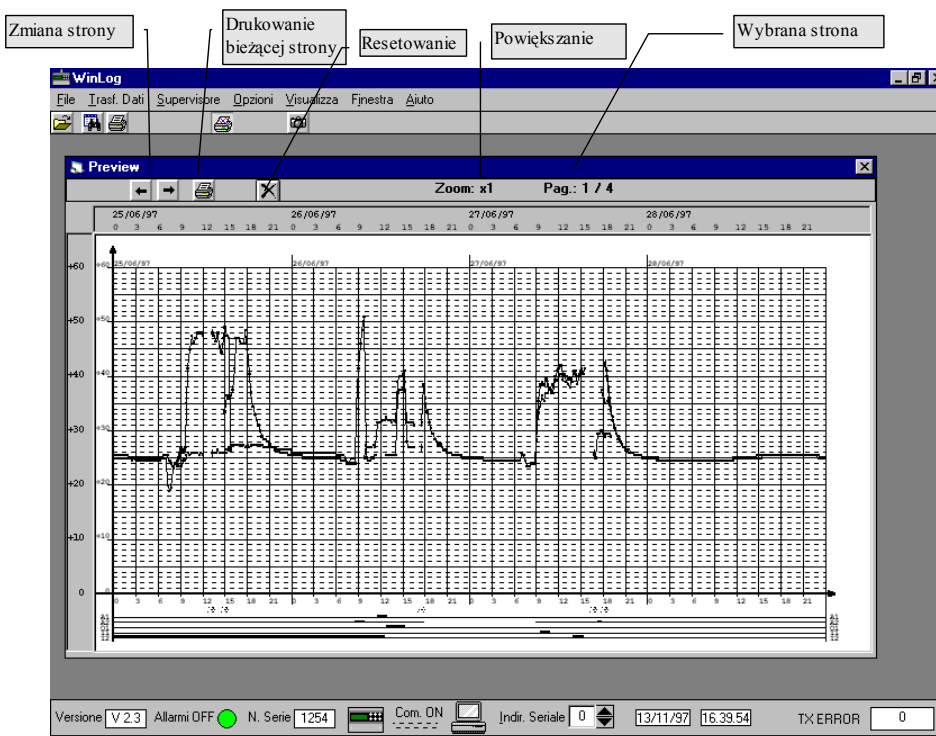
Kursor myszki w kształcie szkła powiększającego umożliwia powiększenie (do 3 razy) ,

lub zmniejszenie  rozmiaru wykresu. Naciskając prawy klawisz myszy zmieniany jest tryb szkła powiększającego (powiększenie lub zmniejszenie obrazu), podczas gdy naciśnięcie lewego klawisza myszy powoduje wykonanie powiększenia lub pomniejszenia.





II. 4



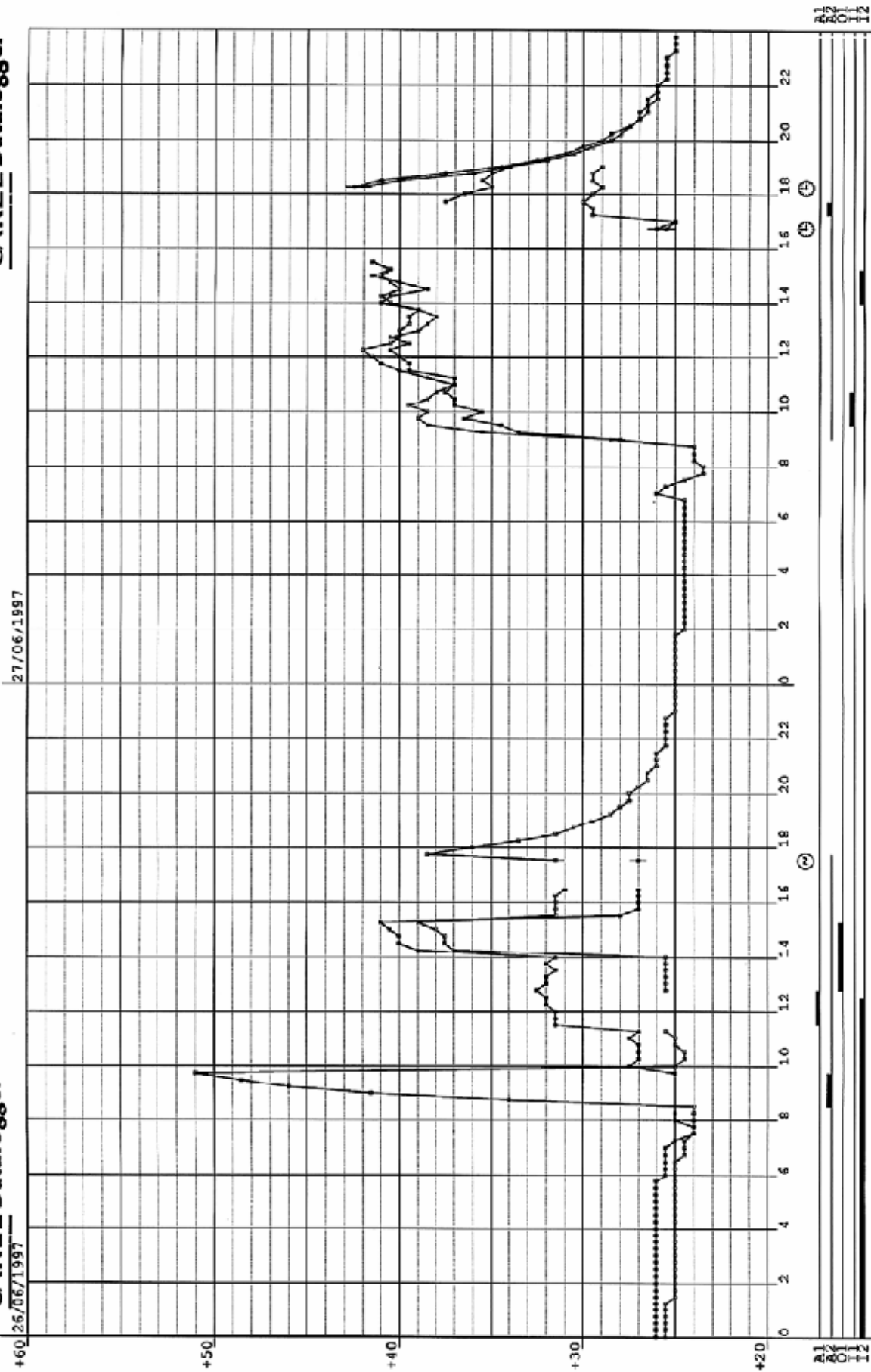
II. 4.1

Ustawienie i drukowanie danych zależy od konfiguracji. Zaleca się użycie następującego formatu: dd / MM/yyyy, (patrz lokalne ustawienia w panelu kontrolnym WINDOWS<sup>TM</sup>)

Przykład strony wydruku wykresu jest podany na il. 7.

CAREL Datalogger

CAREL Datalogger



(M) Power on A1 = Alarm probe 1  
 (M) Power on A2 = Alarm probe 2  
 (M) Time ch. CI = Dig. Output 1  
 (M) Time ch. FI = Dig. Input 1  
 (M) Time ch. I2 = Dig. Input 2

Datalogger N. 13

User name = John Bos

signature

07/07/1997

page n. 1



Il. 7

Wykrywanie usterek

Poniżej zostały podane typowe problemy, które mogą wystąpić podczas instalacji i używania programu, łącznie z możliwymi przyczynami i sposobami rozwiązania usterki.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE PROBLEMU
Nie można zainstalować programu WINLOG	Niepoprawne wskazanie źródła i/lub adresu napędu dysku	Powtórz poprawne instalowanie właściwego napędu dysku zawierającego dyskietkę z programem oraz napędu dysku, gdzie program ma być zainstalowany.
	Brak miejsca dla zainstalowania programu na dysku	Wymagane jest miejsce na dysku o pojemności przynajmniej 4 MB dla zainstalowania programu.
Program nie może wystartować	Program jest uruchamiany poprzez ikonę, która nie zawiera poprawnych instrukcji.	Upewnij się czy w pasku komendy danej ikony są poprawne instrukcje. Również sprawdź procedurę dla uruchamiania programu.
Po zainstalowaniu nowej wersji programu WINLOG program zachowuje się jak w starej wersji	Nowy program został zainstalowany w tej samej KARTOTECE, co stary program.	Wymaż zawartość kartoteki lub stwórz nową oraz powtórz instalowanie programu.
Mysz nie odpowiada na jej ruchy	Brak napędu myszy.	Zainstaluj napęd myszy przy użyciu dyskietek dostarczonych z urządzeniem.
	Wejście seryjne myszy zostało użyte do podłączenia przewodu sterowania DATALOGGEREM	Wyjmij przewód sterowania z gniazda przeznaczonego do podłączenia myszy i podłącz go do innego wejścia seryjnego komputera.
Brak komunikacji z DATALOGGEREM	Konfiguracja wejścia seryjnego nie jest poprawna „błąd komunikacji seryjnej”	Zmień wejście seryjne używając menu Opcji: SERIAL COMM.
	Wejście seryjne jest już użyte dla innej aplikacji, np. dla programu nadawania faxów	Wyjdź z programu i zresetuj WINLOG. Jeśli aplikacja posiada zmieniony standardowy napęd seryjny, program WINLOG nie będzie mógł przeprowadzić seryjnej komunikacji
	Zły adres seryjny urządzenia	Sprawdź czy adres seryjny DATALOGGERA sterowanego przez komputer i wybrany w programie WINLOG jest taki sam (patrz: adres seryjny)
	Kable nie zostały poprawnie podłączone lub nie są oznaczone	Sprawdź połączenia wszystkich kabli i upewnij się, czy są odpowiednio oznaczone
	Urządzenia są wyłączone	Sprawdź zasilanie urządzeń oraz konwertera RS485-RS232
Nie można wydrukować danych	Drukarka nie jest podłączona	Upewnij się, czy kabel drukarki jest podłączony do równoległego wejścia, czy jest on oznaczony oraz czy drukarka jest włączona i czy znajduje się w ustawieniu ON LINE
	Drukarka WINDOWS A nie jest drukarką obecnie podłączoną do komputera	Upewnij się czy drukarka podłączona do komputera jest właściwą drukarką
	Drukarka nie może utrzymać wymaganej grafiki.	Ta drukarka nie może być użyta
Błąd pracy ( RUN-TIME ERROR )	Międzynarodowy wybór nie jest kompatybilny z oprogramowaniem	Ponieważ modyfikacja międzynarodowego wyboru (międzynarodowy panel kontrolny) wpływa na pracę systemu, istnieje możliwość, że podczas drukowania programu zdarzy się błąd pracy. Dlatego też w wypadku problemów sugeruje się wybranie języka angielskiego (GB).

CAREL zastrzega sobie prawo do zmian cech swoich produktów bez wcześniejszego zawiadomienia. Oprogramowanie opisane w tej instrukcji pracuje tylko z modułami transferu danych dostarczonych przez firmę CAREL. Jakikolwiek osoby wykorzystujące tę dokumentację i oprogramowanie do innych celów bez zezwolenia CARELA naruszają prawa autorskie.

---